

Le 1 juillet 2020

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

L'assemblée régulière du conseil municipal de la Municipalité de Stanbridge East s'est tenue le lundi 6 juillet à 19h00. La séance a lieu exceptionnellement à huis clos, par vidéoconférence.

PRÉSENCES PAR VIDÉOCONFÉRENCE

Monsieur le maire, Greg Vaughan, et les conseillers : François Reid, Barbara Bellingham, Robert Young, et Jean Leboeuf, tous formant quorum sous la présidence du maire.

Assistent également à la séance, par visioconférence, la Directrice générale, Nicole Blinn

*Chacune de ces personnes s'est identifiée individuellement

ABSENCES

Les conseiller Robert Deschamps et Ron Stewart

20-07-01

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par la conseillère Barbara Bellingham appuyé par le conseiller Robert Young, et résolu d'adopter l'ordre du jour tel que présenté en ajoutant les sujets suivants :

18b) Réunion du conseil- ouverture au public

18c) Bibliothèque Denise Larocque Duhamel- ouverture au public

Malgré le fait que l'information/documentation utile n'a pas été communiquée aux membres du conseil préalablement, l'ensemble de ces derniers consent à l'ajout de ces sujets à l'ordre du jour et à sa prise en considération, nonobstant l'absence de deux conseiller.

20-07-02

PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

Il est proposé par le conseiller Jean Leboeuf, appuyé par le conseiller François Reid, et résolu que le procès-verbal de la dernière assemblée Régulière, tenue le 1^{er} juin 2020, soit adopté.

PÉRIODE DE QUESTIONS

Il est possible pour le public de soumettre des questions ou commentaire par écrit à l'hôtel de ville au 12, rue Maple, Stanbridge East, QC JOJ 2H0 ou par courriel à stanbridge@axion.ca

Un citoyen a transmis par courriel la demande suivante aux membres du conseil :

- Demande de réduction limite de vitesse sur le chemin Riceburg de 80km/h à 50km/h

20-07-03

RÉVISION DE LA LIMITE DE VITESSE-CHEMIN RICEBURG

Malgré le fait que l'information/documentation utile n'a pas été communiquée aux membres du conseil préalablement, l'ensemble de ces derniers consent à l'ajout de ce sujet à l'ordre du jour et à sa prise en considération, nonobstant l'absence de deux conseiller.

Afin d'améliorer la sécurité, de réduire les risques d'accidents et de répondre aux préoccupations des résidents, il est proposé par le conseiller François Reid, appuyé par le conseiller Jean Leboeuf, et résolu :

- Que la municipalité modifie à la baisse la limite de vitesse à 50km/h sur le chemin Riceburg, tronçon entre les numéros civiques 27 et 120 chemin Riceburg;
- Il est convenu par le conseil présent, que la directrice modifie le projet de règlement n° 406-1 pour y inclure la modification de la limite de vitesse sur le chemin Riceburg, comme suit:

ANNEXE E **LIMITE DE VITESSE**

<u>Rue/Chemin</u>	<u>Emplacement</u>
Chemin Riceburg	80km/h direction ouest (en face du numéro civique 27) (Abrogé)
Chemin Riceburg	50km/h direction est 323 mètres est de l'intersection avec les chemins Cooke et Bullard
Chemin Riceburg	80km/h direction est (en face du numéro civique 27) (Abrogé)

20-07-04

COMPTES À PAYER

Il est proposé par le conseiller François Reid, appuyé par le conseiller Robert Young, et résolu que les comptes *extraordinaires et les comptes réguliers qui suivent soient payés :

SALAIRES PAYÉS EN JUILLET 2020

Total des salaires : \$ 21 186.40

CHÈQUE FOURNISSEUR N°

4074*	Allan Goodhue	Remb. dép / gaz et bottes	136.17
4075*	André Paris Inc.	1 ^e coupe fauchage / rés. # 20-03-06	1 069.27
4076	Atelier et Découpage Bourgea 2014 inc.	Épandeur de calcium	10.49
4077	Avizo Experts Conseils inc.	Usine	993.38
4078	Axion		114.86
4079*	Bauval Tech-Mix	Asphalte Top-Mix 13.52TM	1 865.35
4080*	Peter Beaucage	Entretien Gazon juin	1 223.05

CHÈQUE FOURNISSEUR N°

4081	Bell Canada		559.54
4082*	Nicole Blinn	Remb. dép / fourniture de bureau	151.32
4083*	Centre du Camion Cowansville	Inspection F 550 et Inter et réparations F550	2 007.79
4084*	Concassage Pelletier inc.	992.48m.t. de pierre	6 146.40
4085*	CSE Incendie et Sécurité inc.	Calibration détecteur gaz et cylindre	567.81
4086	Dépanneur chez Ben	Engrais	23.66
4087	Dépanneur Stanbridge East	Eau	5.99
4088*	Enviro5 inc.	Vidange fosse à l'usine	2 745.14
4089*	FNX-Innov Inc.	Chemin Beartown & rue Michel	2 006.71
4090*	Outillage Rioux G.D.B.	Location pompe et achat pompe / calcium	1 122.50
4091*	Groupe Gyro Tech Inc.	S.I. / rés # 20-05-07	7 406.69
4092	Hydro Québec		2 912.41
4093	Gestim Inc.	Inspecteur	1 751.99
4094*	J.A. Beaudoin construction LTEE	Nivelage et transport de pierre	5 708.52
4095*	Le Phare source d'entraide	Visières et désinfectant	370.86
4096*	Les éditions Juridiques	Licences de chiens	444.38
4097	Librairie moderne	Biblio	242.99
4098	Ville de Bedford-Loisirs	Camp de jour rés. #20- 06-11(2)	400.00
4099*	Ministre des Finances	Barrages – droits annuels	243.00
4100*	Motosport G.L.	Pompe calcium et trimmer	218.89
4101*	9166-2452 Québec inc. (Nopac)	*Sacs biblio (248.20\$) et 3 collectes juin	8 804.51
4102*	Premier Tech Aqua	Réparation Rotofix/ Rés. #19-11-17	11 226.73
4103	Chauffage P.Gosselin inc.		469.91
4104*	Raymond Chabot Grant Thornton	Balance vérification Recyc-Québec	201.21
4105*	Rhicard Excavation & Transport inc.	Transport de pierre (10 voyages)	1 034.77
4106	R.I.G.M.R.B.M.	mai et juin	3 005.64
4107	Rona Lévesque	Chemins	50.24
4108	Sani – Eco inc.	mai et juin tri-recyclage	1 319.92
4109*	Somavrac C.C. inc.	Calcium	17 744.48
4110*	St-Pierre	Transport de pierre (10 voyages) et cold patch	2216.14
4111*	Suzie Couture / Sylvain Blais	Camp de jour remb. rés.# 20-06-11	100.00
4112	Telus		218.78
4113*	Transport en Vrac Giroux inc.	Transport de pierre (10 voyages)	1 034.78
4114*	Wurth Canada Limited	Peinture, attache câble	297.46
4115	Receveur Générale	Retenues fédérale	2 685.34
4116	Ministre du revenu du Québec	Retenues provincial	7 111.84
4117*	Ministre des finances	Permis MAPAQ / BBQ au volant	36.00
4118	Postes Canada	500 timbres	528.89
4119*	Nicole Blinn	Petite caisse	178.96

20-07-05

DÉROGATION MINEURE N° 20-01 – 63, CHEMIN ROSS

CONSIDÉRANT la demande de dérogation mineure n° 20-01 déposée par les propriétaires du 63, chemin Ross, Eric Corey et Gloria Gendreau pour autoriser une superficie de 77m² pour un logement intergénérationnel alors que l'article 72 du règlement de Zonage 399-2011, stipule une superficie maximale de 60m²;

CONSIDÉRANT QUE la superficie du logement intergénérationnel restera inférieure à celle de l'habitation principale;

CONSIDÉRANT QUE la partie à être aménagée en logement intergénérationnel est déjà construite (garage existant), ce qui limite les possibilités du projet;

CONSIDÉRANT QUE le comité consultatif d'urbanisme a recommandé au conseil municipal que la demande de dérogation mineure n° 20-01 soit accordée;

CONSIDÉRANT QUE la parole a été donnée à toute personne désirant se faire entendre;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Jean Leboeuf, appuyé par le conseiller François Reid, et résolu unanimement:

- d'accepter la demande de dérogation mineure demandée pour le 63, chemin Ross, et autoriser une superficie de 77m².

20-07-06

DÉROGATION MINEURE N° 20-02 – 5, RUE MICHEL

CONSIDÉRANT la demande de dérogation mineure n° 20-02 déposée par le propriétaire du 5, rue Michel, Michel Giroux pour autoriser un appentis au garage détaché qui empièterait en cour avant de 3,1m, alors que l'article 68 du règlement de Zonage 399-2011, stipule que les constructions et les bâtiments accessoires sont autorisées dans les cours latérales et arrière seulement;

CONSIDÉRANT QU' un abri d'auto n'est pas une structure fermée;

CONSIDÉRANT QUE l'acceptation de la demande ne causerait aucun préjudice aux propriétés voisines;

CONSIDÉRANT QUE le comité consultatif d'urbanisme a recommandé au conseil municipal que la demande de dérogation mineure n° 20-02 soit accordée;

CONSIDÉRANT QUE la parole a été donnée à toute personne désirant se faire entendre;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Barbara Bellingham, appuyé par le conseiller Robert Young, et résolu unanimement:

- d'accepter la demande de dérogation mineure demandée pour le 5, rue Michel, et autoriser un appentis au garage détaché en court avant de 3,1m.

20-07-07

APPEL D'OFFRES N° F 20 00014-001–RÉFECTION CHEMIN BEARTOWN

ATTENDU QUE la Municipalité de Stanbridge East a publié un appel d'offres public sur le SEAO pour des soumissions pour la réfection du chemin Beartown, (+-750m) (appel d'offres n° F 20 00014-001);

ATTENDU QUE trois (3) entrepreneurs ont fourni les soumissions suivantes :

NOM DE L'ENTREPRISE	MONTANT DE LA SOUMISSION (TAXES INCL.)	RANG
Les Entreprises Denexco. Inc	228 169.27\$	1
Pavage Maska inc.	256 127.46\$	2
Eurovia Québec construction inc.	258 184.76\$	3

CONSIDÉRANT la recommandation de la firme FNX Innov, transmis par courriel en date du 29 juin 2020.

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Robert Young, appuyé par le conseiller François Reid, et résolu :

- Que ce conseil accepte la soumission la plus basse conforme, faite par Les Entreprises Denexco inc., pour un montant total de 228 169.27\$ incluant les taxes applicables pour la réfection du chemin Beartown.
- Que la présente résolution lie contractuellement Les entreprises Denexco inc. à la municipalité de Stanbridge East pour le projet n° F20 00014-001– Travaux de réfection chemin Beartown.

20-07-08

APPEL D'OFFRES N° F 20 00025-001– TRAVAUX DE PAVAGE RUE MICHEL

ATTENDU QUE la Municipalité de Stanbridge East a publié un appel d'offres public sur le SEAO pour des soumissions pour le pavage (+-310m) de la rue Michel (appel d'offres n° F 20 00025-001);

ATTENDU QUE quatre (4) entrepreneurs ont fourni les soumissions suivantes :

NOM DE L'ENTREPRISE	MONTANT DE LA SOUMISSION (TAXES INCL.)	RANG
Pavage Maska inc.	58 378.28\$	1
Les Entreprises Denexco inc.	60 256.67\$	2
Eurovia Québec construction inc.	69 569.53\$	3
Pavage Axion inc.	84 470.30\$	4

CONSIDÉRANT la recommandation de la firme FNX Innov, transmis par courriel en date du 29 juin 2020.

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller François Reid, appuyé par le conseiller Jean Leboeuf, et résolu :

- Que ce conseil accepte la soumission la plus basse conforme, faite par Pavage Maska inc., pour un montant total de 58 378.28\$ incluant les taxes applicables pour le pavage de la rue Michel.
- Que la présente résolution lie contractuellement Pavage Maska inc. à la municipalité de Stanbridge East pour le projet n° F20 00025-001– Travaux de pavage rue Michel.

20-07-09

SOUSSION EXCAVATION GIROUX INC. – TRAVAUX DÉMOLITION DESCENTES DE SOUS-SOL-HÔTEL DE VILLE

CONSIDÉRANT QU’ il était prévu dans le Budget 2020 de reconstruire les descentes de sous-sol à l’Hôtel de Ville;

CONSIDÉRANT QU’ il était convenu que la municipalité sollicite des soumission (de gré à gré) pour effectuer les travaux;

EN CONSÉQUENCES, il est proposé par le conseiller Jean Leboeuf, appuyé par la conseillère Barbara Bellingham, et résolu d’accepter la soumission d’Excavation Giroux inc., datée du 25 juin 2020 pour une somme de 4 684.00 \$ (les taxes ne sont pas incluses dans le prix), afin de démolir les deux descentes de sous-sol et de faire l’excavation et remblais pour de nouvelles fondations.

20-07-10

SOUSSION FONDATION LAROCHE ET FILS INC. – TRAVAUX FONDATIONS DESCENTES DE SOUS-SOL-HÔTEL DE VILLE

CONSIDÉRANT QU’ il était prévu dans le Budget 2020 de reconstruire les descentes de sous-sol à l’Hôtel de Ville;

CONSIDÉRANT QU’ il était convenu que la municipalité sollicite des soumissions (de gré à gré) pour effectuer les travaux;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Robert Young, appuyé par la conseillère Barbara Bellingham, et résolu d’accepter la soumission de Fondations LaRoche et Fils inc., datée du 20 juin 2020 pour une somme de 7 087.27 \$ (les taxes ne sont pas incluses dans le prix), afin de faire les fondations des deux descentes de sous-sol à l’Hôtel de Ville.

20-07-11

SOUSSION CRAIG BOOMHOWER – TRAVAUX CONSTRUCTIONS DESCENTES DE SOUS-SOL-HÔTEL DE VILLE

CONSIDÉRANT QU’ il était prévu dans le Budget 2020 de reconstruire les descentes de sous-sol à l’Hôtel de Ville;

CONSIDÉRANT QU’ il était convenu que la municipalité sollicite des soumissions (de gré à gré) pour effectuer les travaux;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller François Reid, appuyé par le conseiller Robert Young, et résolu d’accepter la soumission de l’entrepreneur Craig Boomhower, datée du 8 juin 2020 pour une somme de 8 000.00 \$ (les taxes ne sont pas incluses dans le prix), afin de reconstruire les deux descentes de sous-sol à l’Hôtel de Ville.

20-07-12

PROPOSITION-PREMIERTECH AQUA -REPLACEMENT COURROIE D’ENTRAÎNEMENT ROTOFIX®

CONSIDÉRANT la dégradation de la courroie, un équipement essentiel au bon fonctionnement de l’usine;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller François Reid, appuyé par le conseiller Jean Leboeuf, et résolu d'autoriser l'achat pour le remplacement d'une courroie d'entraînement à l'usine de traitement des eaux usées auprès de l'entreprise Premier Tech Aqua, selon les termes et conditions de la proposition transmis par courriel en date du 1^{er} juillet 2020.

AVIS DE MOTION ET PRÉSENTATION DU PROJET DE RÈGLEMENT N°406-1 AMENDEMENT À L'ANNEXE E DU RÈGLEMENT N°406 CONCERNANT LA CIRCULATION ET LE STATIONNEMENT (RM 330)

Le conseiller Robert Young donne avis de motion qu'à une assemblée subséquente, il proposera, ou en son absence un autre conseiller, l'adoption du règlement n° 406-1 amendement l'Annexe E du règlement n°406 concernant la circulation et le stationnement (RM 330).

L'amendement vise la modification à la baisse de la limite de vitesse à 40km/h sur les rues River, Caleb-Tree, Depot, Old Bedford, Old Dunham, Riverside, Maple, Saxe-Cornell et Academy.

Tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement n° 406-1 et renoncent à sa lecture.

Copie du projet de règlement n° 406-1 avait été remise à chacun des membres du conseil le 2 juillet 2020.

Il est convenu par le conseil présent, que la directrice modifie le projet de règlement pour y inclure la modification de la limite de vitesse sur le chemin Riceburg, (voir résolution n°20-07-03)

20-07-13

CONSULTATION SERVICES PROFESSIONNELS – ARCHITECTE-PROJET ACCES UNIVERSELLE CENTRE COMMUNAUTAIRE

CONSIDÉRANT QUE la municipalité nécessite un accompagnement professionnel et technique en regard du projet "Accès universelle Centre communautaire";

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Barbara Bellingham, appuyé par le conseiller Jean Leboeuf, et résolu :

- Que ce conseil autorise la Directrice générale, Nicole Blinn à consulter avec une Firme d'Architect, concernant le projet d'accès universelle du Centre Communautaire.

20-07-14

FRAIS D'ENREGISTREMENT DE CHIENS

CONSIDÉRANT QUE suite à l'entrée en vigueur, le 3 mars dernier, du règlement d'application de la *Loi visant à favoriser la protection des personnes par la mise en place d'un encadrement concernant les chiens*, les propriétaires de chiens doit enregistrer leurs chiens auprès de la municipalité (art. 16 et 41 du règlement);

CONSIDÉRANT QUE la municipalité doit établir des frais d'enregistrement;

EN CONSEQUENCE, Il est proposé par le conseiller Robert Young, appuyé par le conseiller Jean Leboeuf, et résolu :

- D'établir les frais pour l'enregistrement et la médaille à 10\$ par chien.
Frais unique d'enregistrement pour la durée de vie du chien.

20-07-15

MARQUAGE DES LIGNES DE CHAUSSE

Il est proposé par le conseiller François Reid, appuyé par le conseiller Jean Leboeuf, et résolu que la municipalité accepte la soumission de l'entrepreneur Marquage Traçage Québec inc. pour faire le traçage (+-17km) de ligne simple jaune sur les rues et chemins de la municipalité. Soumission n° 2110 en date du 18 juin 2020.

20-07-16

RÉOUVERTURE ET MAINTIEN DES BUREAUX DES VÉHICULES AUTOMOBILES DANS LA RÉGION DE LA MRC BROME-MISSISQUOI

CONSIDÉRANT l'importance d'avoir des services de proximité pour les citoyens de la région;

CONSIDÉRANT QUE, malgré la réouverture récente du bureau des véhicules automobiles de Cowansville, mandataire de la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ), certains de ces bureaux demeurent fermés vu la situation actuelle de la COVID-19;

CONSIDÉRANT QUE ces bureaux feront face à de nombreux défis lors de la période postpandémique, notamment quant à leur modèle financier, lequel ne permettra pas d'assurer la pérennité de ces bureaux en région;

CONSIDÉRANT QUE le ministère des Transports doit prendre toutes les mesures qui s'imposent dans les circonstances afin d'assurer la réouverture et la pérennité de ce service important pour tous les citoyens de la région, notamment par une tarification à l'acte;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller François Reid, appuyé par la conseillère Barbara Bellingham, et résolu:

- De demander au ministre des Transports de prendre toutes les mesures qui s'imposent dans les circonstances afin de favoriser la réouverture et la pérennité des bureaux des véhicules automobiles de la région, notamment par une augmentation des montants à l'acte versés par la SAAQ.
- De transmettre la présente résolution au ministre des Transports, monsieur François Bonnardel, ainsi qu'à Isabelle Charest, ministre et députée provinciale de Brome-Missisquoi.

20-07-17

DEMANDE À LA RACJQ : CONSOMMATION DE BOISSONS ALCOOLISÉES DANS LE CONTEXTE DE LA COVID-19

CONSIDÉRANT la situation actuelle causée par la pandémie de la COVID-19;

CONSIDÉRANT qu'il est essentiel que des mesures d'assouplissement soient prévues quant aux permis d'alcool des restaurants et bars, notamment pour permettre l'extension des terrasses dans les endroits tels que les stationnements, trottoirs, rues, etc.;

CONSIDÉRANT que certaines municipalités aménageront des rues, des parcs et autres espaces publics pour dynamiser leur coeur commercial en voulant permettre la consommation de repas et de boissons alcoolisées dans ces espaces;

CONSIDÉRANT que de telles mesures favoriseront la distanciation physique selon les directives de la santé publique;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Robert Young, appuyé par le conseiller François Reid, et résolu :

- De demander au gouvernement du Québec et, particulièrement, à la Régie des alcools, des courses et des jeux de prévoir rapidement des mesures d'assouplissements des permis d'alcool des restaurants et des bars, notamment afin de permettre la consommation sur de plus grandes superficies de terrasses tels que les stationnements, trottoirs et autres endroits publics, aménagés à cette fin.
- De transmettre une copie de la présente résolution, à la ministre et députée provinciale de Brome-Missisquoi, madame Isabelle Charest, ainsi qu'à la ministre de la Sécurité publique, madame Geneviève Guilbault.

FERMETURE DES BUREAUX DE LA MUNICIPALITÉ – CONGÉ ESTIVAL

Le bureau municipal sera fermé du 10 au 21 août, inclusivement.

Le bureau de l'inspecteur municipal fermé le 12 et 19 août 2019.

20-07-18

SÉANCE DU CONSEIL- OUVERTURE AU PUBLIC

Malgré le fait que l'information/documentation utile n'a pas été communiquée aux membres du conseil préalablement, l'ensemble de ces derniers consent à l'ajout de ce sujet à l'ordre du jour et à sa prise en considération, nonobstant l'absence de deux conseiller;

Il est proposé par le conseiller François Reid, appuyé par le conseiller Jean Leboeuf, et résolu que les séances seront à nouveau tenues en personne dans la salle du conseil et ouvertes au public, en respectant les consignes sanitaires et avec une capacité maximale de participants permettant de respecter la distanciation physique requise.

20-07-19

BIBLIOTHÈQUE DENISE LAROCQUE DUHAMEL- OUVERTURE AU PUBLIC

Malgré le fait que l'information/documentation utile n'a pas été communiquée aux membres du conseil préalablement, l'ensemble de ces derniers consent à l'ajout de ce sujet à l'ordre du jour et à sa prise en considération, nonobstant l'absence de deux conseiller;

Il est proposé par le conseiller François Reid, appuyé par le conseiller Robert Young, et résolu que la Bibliothèque Denise Larocque Duhamel soit ouvertes au public, en respectant les consignes sanitaires.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 19h 37.

Nicole Blinn, directrice générale

Greg Vaughan, maire